



ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ

Distr.
GENERAL

A/HRC/WG.6/7/BIH/3
12 November 2009

RUSSIAN
Original: ENGLISH

СОВЕТ ПО ПРАВАМ ЧЕЛОВЕКА

Рабочая группа по универсальному периодическому обзору

Седьмая сессия

Женева, 8-19 февраля 2010 года

РЕЗЮМЕ, ПОДГОТОВЛЕННОЕ УПРАВЛЕНИЕМ ВЕРХОВНОГО КОМИССАРА
ПО ПРАВАМ ЧЕЛОВЕКА В СООТВЕТСТВИИ С ПУНКТОМ 15 С) ПРИЛОЖЕНИЯ
К РЕЗОЛЮЦИИ 5/1 СОВЕТА ПО ПРАВАМ ЧЕЛОВЕКА

Босния и Герцеговина*

Настоящий доклад представляет собой резюме материалов, направленных 12 заинтересованными сторонами¹ в рамках универсального периодического обзора. Он соответствует структуре общих руководящих принципов, принятых Советом по правам человека. Он не содержит никаких мнений, соображений или предложений со стороны Управления Верховного комиссара по правам человека (УВКПЧ), а также никаких суждений или определений по конкретным утверждениям. Включенная в него информация обязательно сопровождается ссылками, а первоначальные тексты по мере возможности оставлены без изменений. Неполный объем данных или недостаточно тщательное рассмотрение конкретных вопросов могут объясняться отсутствием информации от заинтересованных сторон по этим конкретным вопросам. Полные тексты всех полученных материалов имеются на вебсайте УВКПЧ. Настоящий доклад был подготовлен с учетом того, что периодичность обзора первого цикла составляет четыре года.

* Настоящий документ до его передачи в службы перевода Организации Объединенных Наций не редактировался.

I. ОБЩАЯ ИНФОРМАЦИЯ И РАМОЧНАЯ ОСНОВА

A. Объем международных обязательств

1. Канцелярия Омбудсмена Боснии и Герцеговины (Омбудсмен) отметила, что Босния и Герцеговина не согласовала свое законодательство с международными нормами и что не были приняты эффективные меры для их прямого применения. Отсутствие такого прямого применения обусловлено недостаточным уровнем подготовки сотрудников государственных учреждений, в частности сотрудников полиции, судей, прокуроров и работников социальной сферы².

2. Неофициальная коалиция НПО для УПО Боснии и Герцеговины (Неофициальная коалиция для УПО) отметила, что Босния и Герцеговина ратифицировала большинство конвенций ООН, касающихся прав человека. Конвенция о правах инвалидов пока что не ратифицирована. Наряду с этим, несмотря на то, что государство-участник взяло на себя обязательство применять принятые конвенции, они прямо не применяются: на настоящий момент зафиксирован лишь один случай прямого применения конвенции (Конвенция о правах ребенка)³.

B. Конституционная и законодательная основа

3. Уполномоченный Совета Европы по правам человека (Уполномоченный СЕ) отметил, что в приложении 6 ("Соглашение по правам человека") Дейтонского соглашения предусмотрено прямое применение 15 международных договоров по правам человека⁴. Он рекомендовал также, чтобы Босния и Герцеговина начала процесс конституционной реформы, с тем чтобы перенести акцент с обеспечения равенства трех государствообразующих народов, на создание государства, основанного на принципе равенства граждан⁵.

4. Согласно информации Неофициальной коалиции для УПО, Закон о равенстве мужчин и женщин и Закон о правах национальных меньшинств, которые были приведены в соответствие с международными нормами и содержат антидискриминационные положения, адекватным образом не применяются. Недавно был принят Закон о запрещении дискриминации⁶. Организация по безопасности и сотрудничеству в Европе (ОБСЕ) рекомендовала, чтобы исполнительная и судебная ветви власти в полной мере оценили потенциал Закона о запрещении дискриминации для решения общих проблем прав человека. Следует разработать эффективные стратегии для его прогрессивного осуществления применительно к гражданским, культурным, экономическим,

политическим и социальным правам и обеспечить надлежащий контроль за ними на самом высоком правительственном уровне⁷.

5. Организация "Международная амнистия" (организация МА) рекомендовала внести поправку в Уголовный кодекс Боснии и Герцеговины, с тем чтобы включить в него определение "сексуальное насилие", соответствующее международным стандартам и судебной практике преследования военных преступлений в виде сексуального насилия, и исключить из нынешнего определения условие "силы или непосредственной угрозы нападения"⁸.

6. Омбудсмен отметил, что в Боснии и Герцеговине не был принят Закон о жертвах войны и в силу этого не были разработаны официальные программы реабилитации жертв пыток и восстановления их в своих правах⁹.

7. Омбудсмен отметил, что в Федерации Боснии и Герцеговины (ФБиГ) в результате последних законодательных инициатив права инвалидов были отменены или ограничены; даже признанные права инвалидов не соблюдаются из-за отсутствия финансовых ресурсов. Омбудсмен также отметил, что существует еще и проблема юрисдикции ФБиГ, кантонов и муниципалитетов, которая дополнительно затрудняет доступ граждан к осуществлению их прав, гарантированных Конституцией и международными нормами¹⁰.

С. Институциональная и правозащитная структура

8. Уполномоченный СЕ отметил, что согласно приложению 6 Дейтонского мирного соглашения (ДМС) на государственном уровне была создана Комиссия по правам человека в составе Канцелярии Омбудсмана и Палаты по правам человека, которой были предоставлены полномочия по рассмотрению индивидуальных жалоб на нарушения прав человека. Уполномоченный СЕ также отметил, что в ДМС предусмотрена передача международным сообществом функций Палаты по правам человека учреждениям Боснии и Герцеговины не позднее чем через пять лет после подписания этого соглашения, однако данный срок был продлен до конца 2003 года. Была создана Комиссия по правам человека, действующая в рамках Конституционного суда, с целью надлежащим образом завершить рассмотрение дел, переданных Палате по правам человека. В январе 2007 года Комиссия по правам человека была полностью включена в состав Конституционного суда, при этом ему непосредственно были переданы не рассмотренные на тот момент дела¹¹. Уполномоченный СЕ рекомендовал Боснии и Герцеговине расширить участие представителей меньшинств на основе эффективного функционирования Совета по делам национальных меньшинств¹².

9. ОБСЕ отметила, что несовпадение интересов различных образований по-прежнему препятствует созданию единого национального органа по правам человека в соответствии с Парижскими принципами. Это является прямым нарушением предписаний, изложенных в Законе об Омбудсмене по правам человека Боснии и Герцеговины и закрепленных в новом законе о запрещении дискриминации, согласно которому на Омбудсмана были возложены полномочия, необходимые для контроля и вмешательства от имени жертв нарушений прав человека на всей территории страны. В связи с тем что образования не смогли принять и выполнить законодательство, которое предусматривало бы прекращение деятельности нынешних омбудсменов образований и последующую передачу их функций, соответствующее централизованное учреждение в полном объеме еще не функционирует. ОБСЕ рекомендовала образованиям принять и осуществить законодательство, в соответствии с которым все полномочия и находящиеся на рассмотрении соответствующими омбудсменами дела должны быть переданы Омбудсмену по правам человека Боснии и Герцеговины¹³. Омбудсмен рекомендовал Боснии и Герцеговине укрепить потенциал Канцелярии Омбудсмана, прежде всего имея в виду значение и роль этой структуры в обеспечении применения Закона о предупреждении дискриминации и необходимость создания такого учреждения в качестве национального механизма осуществления ФПКПП при активном участии НПО. Омбудсмен далее рекомендовал завершить процесс объединения трех канцелярий омбудсменов в Боснии и Герцеговине¹⁴. Консультативный комитет по Рамочной конвенции о защите национальных меньшинств (ККРК СЕ) отметил далее, что были созданы консультативные органы по делам национальных меньшинств в Республике Сербской и на общегосударственном уровне, и заявил, что эти органы должны получить соответствующую поддержку¹⁵.

10. Центр гражданских и политических прав (ЦГПП) заявил, что Боснии и Герцеговине следует обеспечить функционирование центра по проблемам пропавших без вести лиц, снабдив его всем необходимым для выполнения его функций, независимо от этнического происхождения соответствующих жертв¹⁶.

11. Международный центр по вопросам правосудия переходного периода (МЦППП) отметил, что после неудачных попыток 2000 и 2005-2006 годов на общегосударственном уровне не предпринимались усилия для создания комиссии по установлению истины. Ценная инициатива города Биелины, направленная на установление фактов о военных преступлениях, была сорвана из-за отсутствия специалистов, финансовых средств и подлинной политической поддержки¹⁷.

D. Меры политики

12. Уполномоченный СЕ рекомендовал обеспечить более эффективную координацию путем повышения соответствующей роли Министерства по правам человека и делам беженцев и разработки национального плана действий по правам человека¹⁸. Он рекомендовал также Боснии и Герцеговине в целях осуществления мер политики и реформ, изложенных в Среднесрочной стратегии развития, которая была принята Советом министров, бороться с социальным отчуждением и нищетой¹⁹. ОБСЕ отметила, что в 2008 году возникли непреодолимые препятствия или задержки в решении таких вопросов, как принятие новых стратегий в области социальной защиты, возвращение, отправление правосудия и деятельность национальных правозащитных учреждений²⁰. Организация МА выразила обеспокоенность тем, что власти не смогли разработать стратегию в интересах удовлетворения потребностей семей, пострадавших от военных преступлений в виде сексуального насилия, выплаты им компенсации, обеспечения их реабилитации, а также предоставления гарантий неповторения²¹.

13. МЦППП отметил, что в Национальной стратегии в области рассмотрения дел о военных преступлениях, которая была принята в 2008 году, в полной мере не решена проблема неравенства граждан перед законом. Кроме того, Стратегия в полном объеме не регулирует вопрос о двойном гражданстве и запрещении выдачи граждан, который остается весьма проблематичным²². И хотя принятие такой национальной стратегии в целом представляет собой значительное достижение, ее осуществление шло медленными темпами. МЦППП рекомендовал поддержать Стратегию путем содействия применению единообразного законодательства на всей территории Боснии и Герцеговины и создания эффективной программы поддержки и защиты свидетелей²³.

14. Рабочая группа Боснии и Герцеговины по защите детей (РГЗДБиГ) отметила пересмотр в 2008 году Национального плана действий в интересах детей в Боснии и Герцеговине на 2002–2010 годы, в котором определены приоритеты государства по отношению к детям, и одобрение таких документов, как Национальная политика в отношении молодежи в рамках Стратегии по защите детей от насилия и жестокого обращения на 2008–2013 годы, Стратегия по борьбе с насилием в отношении детей, Государственный план действий по борьбе с торговлей людьми на 2008–2012 годы, План действий по удовлетворению потребностей в образовании рома и членов других национальных меньшинств в Боснии и Герцеговине, Политика по защите детей, оставшихся без попечения родителей, и семей, которым угрожает разлучение, на 2006–2016 годы²⁴.

II. ПООЩРЕНИЕ И ЗАЩИТА ПРАВ ЧЕЛОВЕКА НА МЕСТАХ

A. Сотрудничество с правозащитными механизмами

Сотрудничество с договорными органами

15. Уполномоченный СЕ рекомендовал Боснии и Герцеговине создать механизм по рассмотрению и осуществлению рекомендаций международных механизмов по наблюдению за осуществлением прав человека, включая договорные органы ООН²⁵.

B. Осуществление международных обязательств в области прав человека

1. Равенство и недискриминация

16. Неофициальная коалиция для УПО заявила, что дискриминация является одним из наиболее серьезных источников нарушения прав человека. Лица подвергаются дискриминации по признаку национальной, политической и сексуальной ориентации. Жертвами дискриминации являются также представители "уязвимых" групп населения: инвалиды, национальные меньшинства, семьи пропавших без вести лиц, жертвы войны, пожилые лица, дети и репатрианты. Дискриминация проявляется в таких важных сферах человеческой жизни, как занятость, образование, здравоохранение и социальное обеспечение, пенсионные права. Трудоустроено только 0,8% репатриантов трудоспособного возраста, принадлежащих к этническим группам. Кроме того, занято лишь 1,5% рома трудоспособного возраста²⁶.

17. Европейская комиссия по борьбе с расизмом и нетерпимостью (ЕКРН СЕ) рекомендовала Боснии и Герцеговине принять меры в целях доработки существующей правовой базы борьбы с расизмом и расовой дискриминацией и обеспечить ее имплементацию; обеспечить этническое многообразие в политических, административных и судебных учреждениях по всей стране; решать вопросы положения рома, в том числе путем конкретных адресных мер; обеспечить, чтобы лица, не принадлежащие к местным или национальным доминирующим этническим группам, пользовались правами и возможностями во всех сферах жизни; постепенно перейти от подхода, в значительной степени основанного на этнической принадлежности, к полному признанию боснийского демократического гражданства²⁷.

18. Омбудсмен отметил создание гендерных механизмов, а также принятие "Закона о равенстве мужчин и женщин" и Национального плана действий. Вместе с тем несогласованность Закона о равенстве мужчин и женщин и других законов привела к

тому, что женщины не участвуют в работе директивных органов²⁸. Уполномоченный СЕ рекомендовал Боснии и Герцеговине обеспечить эффективное осуществление Плана действий по гендерным вопросам путем предоставления дополнительных ресурсов и полномочий Управлению по обеспечению гендерного равенства и разработать дополнительные меры политики для устранения сохраняющегося неравенства женщин на рынке труда, в общественной жизни и в сфере управления²⁹.

19. Неофициальная коалиция для УПО отметила, что имеющие инвалидность ветераны войны получают пенсию, в шесть и более раз превышающую пенсии инвалидов других категорий. Почти 43% инвалидов из числа гражданских лиц не получают какой-либо материальной поддержки³⁰. Уполномоченный СЕ рекомендовал Боснии и Герцеговине обеспечить, чтобы репатрианты из числа меньшинств не подвергались дискриминации в вопросах пенсионного обеспечения, медицинского обслуживания и получения социальных льгот³¹.

2. Право на жизнь, свободу и личную неприкосновенность

20. Омбудсмен отметил, что, несмотря на все принятые меры, в Боснии и Герцеговине по-прежнему имеет место торговля людьми, насилие в семье, сексуальные домогательства, которые принимают форму насилия по признаку пола. Пострадавшие от них лица подвергаются социальной изоляции, не имея адекватных юридических средств защиты своих прав³². Уполномоченный СЕ рекомендовал Боснии и Герцеговине продолжать вкладывать средства в создание инфраструктуры, необходимой для борьбы с насилием, включая приюты для женщин и детей, и выделять государственные средства соответствующим учреждениям и НПО³³. Он рекомендовал также, чтобы Босния и Герцеговина обеспечила соблюдение законов и положений, касающихся торговли людьми, и приняла меры для улучшения понимания того, что представляет собой это явление³⁴.

21. Глобальная инициатива по искоренению всех форм телесного наказания детей отметила, что телесные наказания разрешены в домашних условиях. Считается, что телесные наказания запрещены в школах на основании законодательства по борьбе с физическим насилием в отношении детей, однако в законе это не указано прямо. Отсутствует непосредственный запрет на телесные наказания детей в специальных учреждениях³⁵.

22. Что касается условий содержания под стражей, то ЦГПП выразил обеспокоенность по поводу переполненности тюрем, нехватки персонала и низкого уровня его подготовки, а также отсутствия безопасности в тюрьмах. Кроме того, сообщалось о том, что не были

приняты меры для отдельного содержания несовершеннолетних и взрослых правонарушителей и что в тюрьмах отсутствуют женские блоки³⁶. ОБСЕ рекомендовал министерствам юстиции государства и входящих в него образований совместно с представителями пенитенциарной системы начать в обществе обсуждение вопроса о наиболее подходящей модели национального механизма предупреждения пыток³⁷.

23. Омбудсмен отметил, что положение дел в психиатрических лечебницах обстоит еще хуже, чем в тюрьмах, особенно в ФБиГ. До 2008 года компетентные органы не занимались этими учреждениями, которые функционировали без соблюдения стандартов и норм, прежде всего в отношении требований к гигиене и медицинского ухода³⁸.

24. Неофициальная коалиция для УПО отметила, что от насилия в семье страдают в первую очередь женщины и девочки. Часто сообщается о том, что жертвами сексуального насилия становятся несовершеннолетние девочки³⁹. Она также отметила, что жертвы вынуждены проживать под одной крышей с лицами, склонными к насилию⁴⁰.

25. Согласно информации, поступившей от Неофициальной коалиции для УПО, наблюдается увеличение числа нападений на правозащитников. Жертвами таких нападений становятся участники кампаний за права сексуальных меньшинств, активисты борьбы с торговлей людьми и сотрудники НПО, расследующие случаи коррупции и преступления. Нападения на журналистов и попытки заставить их молчать представляют собой серьезную угрозу для свободы выражения мнений. Объектом нападений часто становятся члены семей активистов борьбы за права человека, что делается с целью посеять страх и не допустить какой-либо критики⁴¹. ОБСЕ отметила большое число случаев, когда Босния и Герцеговина отказывалась принять надлежащие меры в целях недопущения дальнейшего преследования лиц, пострадавших от преступлений на почве ненависти и нетерпимости в отношении негетеросексуальных групп⁴².

26. Уполномоченный СЕ рекомендовал продолжить деятельность по разминированию и просвещению по вопросам минной опасности среди таких подверженных риску групп населения, как репатрианты и дети⁴³.

3. Отправление правосудия, включая борьбу с безнаказанностью, и верховенство права

27. Уполномоченный СЕ отметил, что важные реформы последних нескольких лет заметно улучшили положение дел с точки зрения независимости судебной системы, повысив профессиональный уровень судей и прокуроров⁴⁴. По данным ОБСЕ, в последнее время проблемой стали необоснованные резкие нападки, в основном со

стороны политических представителей Республики Сербской, на судей и прокуроров общегосударственной судебной системы, которых обвиняют в недобросовестности и отсутствии профессионализма⁴⁵. ОБСЕ рекомендовала усилить механизмы защиты независимости судебной власти, повысить статус Высшего судебного и прокурорского совета, Суда и Прокуратуры Боснии и Герцеговины, а также Государственного агентства по расследованиям и защите⁴⁶.

28. Неофициальная коалиция для УПО отметила, что каждое пятое решение Конституционного суда не соблюдается и не осуществляется⁴⁷. ОБСЕ рекомендовала Конституционному суду и другим заинтересованным сторонам рассмотреть возможность внесения предложения о законодательных средствах, обеспечивающих своевременное и точное выполнение судебных решений⁴⁸. ОБСЕ также отметила наличие четырех национальных юрисдикций, в которых действуют различное гражданское и уголовное законодательство и процессуальные нормы, что в значительной степени подрывает равную защиту со стороны закона, равенство перед законом в ходе судебного расследования военных преступлений и в рамках других судебных процедур. Она также отметила отсутствие верховного судебного органа, уполномоченного давать указания или распоряжения всем судам в целях обеспечения единообразного применения и толкования национальных норм⁴⁹.

29. Организация МА выразила обеспокоенность по поводу сохраняющейся практики безнаказанности в отношении преступлений сексуального насилия в связи с вооруженным конфликтом в Боснии и Герцеговине. Было рассмотрено лишь незначительное количество дел в Палате по военным преступлениям Государственного суда и, в некоторых случаях, в кантональных и районных судах Федерации Боснии и Герцеговины. Организация МА также выразила обеспокоенность тем фактом, что многим лицам, виновным в совершении военных преступлений в виде сексуального насилия, по-прежнему удается уходить от правосудия, при этом они зачастую проживают в тех же общинах, что их жертвы. Организация МА далее заявила, что причиной недоступности правосудия для жертв военных преступлений в виде сексуального насилия является, в частности, неадекватная квалификация этих преступлений в правовой системе страны, а также недостаточный уровень защиты и поддержки свидетелей по этим делам⁵⁰. Уполномоченный СЕ рекомендовал Боснии и Герцеговине наращивать усилия по борьбе с безнаказанностью; добиваться ареста и судебного преследования военных преступников и привлечения их к ответственности⁵¹.

30. Организация по наблюдению за осуществлением прав человека (ОНОПЧ) отметила, что был достигнут определенный прогресс в рассмотрении дел кантональными и районными судами, особенно в кантональных судах Федерации Боснии и Герцеговины.

Однако местные суды по-прежнему сталкиваются с серьезными препятствиями в рассмотрении дел о военных преступлениях, включая отсутствие средств защиты и поддержки свидетелей в большинстве судов; нехватку кантональных и районных прокуроров и отсутствие у них необходимой специализации; несогласованность правовых актов, применяемых для судебного преследования за военные преступления на общегосударственном уровне и на уровне образований; несогласованность действий прокуратуры и полиции, а также полицейских служб разных образований; отсутствие доверия в отношениях между жертвами и прокурорами⁵².

31. В отношении отстранения полицейских от службы на основе процедуры проверки, применявшейся Специальными международными полицейскими силами Организации Объединенных Наций (СМПС) до конца 2002 года, Уполномоченный СЕ отметил весьма ограниченные возможности полицейских оспорить обоснованность решений СМПС в силу отсутствия надлежащих средств правовой защиты. Было признано, что этот недостаток имел серьезные последствия, прежде всего в силу того, что решение о непрохождении аттестации является бессрочным и оказывает отрицательное воздействие на положение соответствующего лица в социальном плане⁵³.

4. Право на неприкосновенность частной жизни, вступление в брак и семейную жизнь

32. С учетом того, что многие лица, пострадавшие от военных преступлений в виде сексуального насилия, возможно скрывают факты сексуальных надругательств во время войны и, скорее всего, предпочитают хранить их в секрете, организация МА считает, что Государственному агентству по расследованиям и защите надлежит принять меры для обеспечения уважения права на неприкосновенность частной жизни потерпевших⁵⁴.

33. Организация ОНОПЧ выразила надежду на то, что правительство возьмет на себя обязательство принять антидискриминационное законодательство, которое включает легализацию гомосексуальных браков, без каких-либо поправок⁵⁵. В совместном представлении (СП) также отмечалось, что в семейных кодексах ФБиГ и РС брак определен как союз между мужчиной и женщиной. Это законодательство не было приведено в соответствие с Государственным законом о равенстве мужчин и женщин в Боснии и Герцеговине и закрепляет дискриминацию по признаку сексуальной ориентации⁵⁶.

34. По данным Омбудсмана, в его управление по делам детей поступают жалобы прежде всего на исполнение судебных решений, на решения административных органов, на семейные конфликты и на невыдачу свидетельств о рождении, в частности в тех муниципальных округах, которые были изменены во время войны, регистрационные

книги которых были уничтожены⁵⁷. Неофициальная коалиция для УПО выразила аналогичные опасения⁵⁸.

5. Свобода передвижения

35. Уполномоченный СЕ рекомендовал Боснии и Герцеговине усовершенствовать порядок идентификации лиц, пострадавших от торговли людьми, и обеспечить уважение их прав человека, в частности избегать неоправданных ограничений их свободы передвижения в результате длительного пребывания в закрытых приютах⁵⁹.

6. Свобода выражения мнений, ассоциации и мирных собраний и право на участие в общественной и политической жизни

36. Согласно информации, поступившей от Неофициальной коалиции для УПО, журналисты и сотрудники редакций, помимо учащения случаев физического насилия, постоянно испытывают давление в виде словесных угроз и попыток внушить страх со стороны высокопоставленных политиков, которые не могут смириться с ролью средств массовой информации в демократическом обществе. Такое давление порождает серьезные сомнения по поводу свободы выражения мнений и угрожает тем немногим организациям средств массовой информации, которые придерживаются критического подхода⁶⁰.

37. Согласно информации, поступившей от Неофициальной коалиции для УПО, созданию организаций гражданского общества в масштабах всей Боснии и Герцеговины препятствуют затянутость и сложность процедур регистрации, которую в состоянии пройти лишь крупные НПО⁶¹. Кроме того, Коалиция рекомендовала обеспечить информирование правоохранительных органов, средств массовой информации и общественных структур, с тем чтобы создать условия, позволяющие гражданам и их организациям свободно действовать в области прав человека. Необходимо сформировать такую законодательную основу, которая будет гарантировать права и личную безопасность защитников прав человека⁶².

38. Организация ОНОПЧ выразила надежду на то, что правительство возьмет на себя обязательство обеспечить свободу собраний и ассоциаций для общин лесбиянок, гомосексуалистов, бисексуалов и транссексуалов и безоговорочно осудит любые нападения на эти группы людей⁶³. В рамках СП было рекомендовано провести расследование нападений в ходе фестиваля нетрадиционных групп в Сараево в сентябре 2008 года, когда в результате действий хулиганов и представителей религиозных групп предположительно по меньшей мере восемь человек пострадали от физического насилия⁶⁴.

39. ЦГПП отметил, что ни один представитель меньшинств не имеет право избираться в Палату народов и Президиум, состоящий из трех членов. Однако Центр также отметил, что списки кандидатов для участия в местных выборах 2008 года были составлены без указания принадлежности к этническим группам⁶⁵. Организация ОНОПЧ выразила надежду на то, что правительство возьмет на себя обязательство внести поправки в Конституцию и законы о выборах, с тем чтобы разрешить членам общин меньшинств, помимо боснийцев, сербов и хорватов, баллотироваться в президенты или в депутаты Палаты народов⁶⁶.

7. Право на труд и на справедливые и благоприятные условия труда

40. Организация МА выразила обеспокоенность по поводу того, что власти Боснии и Герцеговины не приняли достаточные меры для содействия восстановлению в должности лиц, пострадавших от военных преступлений в виде сексуального насилия, на свои рабочие места и не оказали содействия их возвращению на рынок труда⁶⁷.

41. По словам Омбудсмана, отражением социально-экономического положения является рост безработицы, что затрагивает в первую очередь молодежь, а косвенным образом - права детей и право на семейную жизнь⁶⁸.

42. Согласно информации, поступившей от Неофициальной коалиции для УПО, в практическом плане трудности возникли у профсоюзов, которые не имеют возможности зарегистрироваться в масштабах всей страны⁶⁹.

8. Право на социальное обеспечение и достаточный жизненный уровень

43. По словам Омбудсмана, не осуществляются достаточные меры для создания системы обеспечения достаточным жильем, при этом не выполняются рекомендации Комитета по экономическим, социальным и культурным правам о принятии государством-участником жилищного законодательства и соответствующей стратегии⁷⁰. Неофициальная коалиция для УПО отметила, что многие рома не смогли воспользоваться своим правом на возвращение в дома, в которых они проживали до войны. Наряду с этим, рома живут в крайне плохих условиях: их дома зачастую страдают от влажности, не оборудованы средствами санитарии, не имеют воды и электричества. По оценкам, около 10 000 семей рома не имеют надлежащего жилья⁷¹.

44. Неофициальная коалиция для УПО отметила, что значительная часть представителей национальных меньшинства не имеет права на бесплатную медицинскую помощь, поскольку этим правом могут пользоваться лишь работающие лица, члены их семей и пенсионеры⁷².

45. Организация МА отметила, что лица, пережившие военные преступления в виде сексуального насилия, получили психическую травму и страдают от различных психологических и физических проблем. Часто отсутствует возможность получения помощи психолога, при этом ограничен доступ к медицинским услугам, особенно для женщин из удаленных районов. Многие жертвы насилия являются безработными, живут в условиях нищеты и не могут позволить себе лекарства⁷³. Омбудсмен также отметил, что правом на медицинское обслуживание можно воспользоваться лишь по месту жительства, так как оно имеет территориальный характер. Такой подход создает сложности для тех граждан, которые временно находились вне своего постоянного места жительства⁷⁴.

46. Омбудсмен отметил, что прямым следствием войны по-прежнему является дискриминация пенсионеров, что проявляется в разных размерах базовой пенсии в различных образованиях. Такие различия, с которыми сталкиваются пенсионеры, получившие право на пенсию в одной из республик бывшей Югославии или воспользовавшиеся этим правом в Боснии и Герцеговине, но в настоящее время проживающие за пределами Федерации, неизбежно ведут к возникновению вопроса о том, насколько защищено их здоровье⁷⁵.

9. Право на образование и на участие в культурной жизни общины

47. Неофициальная коалиция для УПО отметила, что, хотя начальное образование является по определению обязательным и бесплатным, истинное положение дел не соответствует этому определению. Почти 4% детей школьного возраста не зачислены в школу по следующим причинам: удаленность школ, отсутствие школ для детей с ограниченными возможностями, крайняя нищета, отсутствие документов (свидетельств о рождении), от чего особенно страдают дети рома, а также отсутствие учебных планов и пособий для детей – представителей различных меньшинств⁷⁶. Омбудсмен отметил, что, несмотря на требование наблюдательных договорных органов Организации Объединенных Наций принять меры для отказа в Боснии и Герцеговине от концепции "двух или трех школ под одной крышей", так как это ведет к дискриминации и сегрегации детей по признаку этнической принадлежности, такой порядок сохраняется⁷⁷. Аналогичную обеспокоенность высказала ОБСЕ, рекомендовав создать в сфере образования программы позитивных действий и системы контроля в интересах детей из сельских общин и малообеспеченных домашних хозяйств, с тем чтобы обеспечить посещение ими начальной и средней школы. Из школьных программ необходимо убрать разделы, имеющие этническую окраску⁷⁸.

48. ЦГПП отметил низкую доступность медицинского обслуживания и образования, а также ограниченные возможности для занятости. В школах не проводятся занятия, посвященные культуре и истории этнических меньшинств, и занятия на языке рома⁷⁹. Уполномоченный СЕ рекомендовал Боснии и Герцеговине принять комплексные меры, направленные на повышение показателей посещаемости школы детьми рома и предупреждение их отсева, обеспечив охват детей рома дошкольным образованием, а девочек рома - образованием на всех уровнях⁸⁰.

49. Согласно информации, поступившей от Неофициальной коалиции для УПО, несмотря на тот факт, что Законом об образовании предусматривается интеграция детей-инвалидов, на практике такая интеграция не проводится⁸¹.

10. Меньшинства

50. ККРК СЕ отметил, что лица, принадлежащие к национальным меньшинствам, не пользуются политическими правами наряду с представителями трех государствообразующих народов и отстранены от общественных дел. Они не играют заметной роли в жизни общества, поскольку институциональная система ориентирована на интересы трех указанных народов⁸².

51. Неофициальная коалиция для УПО отметила, что Закон о защите национальных меньшинств, несмотря на то, что он принят уже более двух лет, не действует по причине непринятия требуемых подзаконных актов и отсутствия политической воли. В Законе перечислены 17 проживающих в Боснии и Герцеговине национальных меньшинств, однако точные данные об их количестве отсутствуют, так как последняя перепись проводилась в 1991 году, а за это время произошли значительные демографические изменения в результате войны и этнических чисток⁸³. Члены национальных меньшинств часто становятся жертвами дискриминации по этническому принципу. С особыми трудностями в сфере занятости и жилья сталкиваются рома⁸⁴. По данным ОБСЕ, такие группы меньшинств, как рома, постоянно подвергаются маргинализации. Юридически они не пользуются политическими правами наравне с большинством населения. Рома вынуждены преодолевать серьезные социальные проблемы, в особенности в том, что касается помощи в обеспечении жильем, адекватных условий жизни, доступа к образованию и здравоохранению⁸⁵.

52. ЦГПП отметил, что изменения, гарантирующие права этнических меньшинств, должны быть включены в текст Конституции⁸⁶. Кроме того, Центр указал на то, что Боснии и Герцеговине необходимо решить проблему принудительного выселения семей рома из Бутмира⁸⁷.

11. Мигранты, беженцы и просители убежища

53. Омбудсмен отметил, что применительно к возвращению беженцев и перемещенных лиц в свои довоенные места проживания следует сообщить о том, что ремонт и восстановление жилых домов идет полным ходом, поскольку ежегодно на эти цели выделяются соответствующие средства. Вместе с тем репатрианты в некоторых районах Боснии и Герцеговины лишились своих рабочих мест или доходов, что отрицательно сказалось на положении некоторых из них⁸⁸.

54. Организация ОНОПЧ отметила, что положение беженцев рома в Боснии и Герцеговине, большинство которых прибыли из Косово, остается уязвимым, так как они вынуждены периодически продлевать свои временные разрешения⁸⁹.

12. Внутренне перемещенные лица

55. Организация ОНОПЧ отметила сохранение тенденции к тому, чтобы ВПЛ оставались в районах, в которых представители соответствующей этнической группы составляют большинство населения, или к перемещению в такие районы. Среди постоянных репатриантов большинство составляют пожилые лица, возвращающиеся в сельские районы. Основными препятствиями по-прежнему являются ограниченные экономические возможности и отсутствие достаточного жилья, включая доступ к электро- и водоснабжению. Усиление политической напряженности и этнических разногласий еще более затрудняет возвращение. И хотя число случаев непосредственного нападения на репатриантов продолжает снижаться, тот факт, что многие лица, подозреваемые в военных преступлениях, остаются на свободе, по-прежнему сдерживает потенциальных репатриантов⁹⁰. Согласно информации, поступившей от организации МА, в рамках существующих программ возвращения собственности беженцам и внутренне перемещенным лицам не принимаются во внимание гендерные потребности лиц, пострадавших от сексуального насилия, а также их психологическое состояние. В результате этого пережившие насилие лица слишком часто вынуждены возвращаться в свои довоенные места жительства, что во многих случаях наносит им повторную травму⁹¹.

56. Уполномоченный СЕ рекомендовал Боснии и Герцеговине продолжить свои усилия по содействию возвращению, в том числе путем строительства жилья и создания сопутствующей инфраструктуры, и обеспечить, чтобы в рамках проектов по возвращению учитывались конкретные проблемы тех лиц, для которых в противном случае было бы затруднено получение содействия в рамках помощи в восстановлении, например женщин, возглавляющих домашние хозяйства, и рома⁹².

13. Право на развитие

57. Согласно информации, поступившей от Неофициальной коалиции для УПО, проблема коррупции напрямую связана с правом на развитие. Средства, за счет которых обогатились отдельные лица, могли бы пойти на инвестиции в интересах развития, расширение занятости и проведение более эффективной социальной политики⁹³.

14. Права человека и борьба с терроризмом

58. Организация ОНОПЧ выразила надежду на то, что Босния и Герцеговина возьмет на себя следующие обязательства: не допускать депортации лиц из страны в том случае, если в результате этого им будут реально угрожать преследование, пытки или жестокое обращение; приостановить работу Комитета по рассмотрению вопроса о гражданстве и провести транспарентный и независимый обзор проделанной им до настоящего момента работы, предоставив лицам, утратившим гражданство, право на справедливое рассмотрение апелляции независимым судом и возможность оспаривать те свидетельства, на которых было основано решение о лишении их гражданства; обеспечить автоматическое приостановление рассмотрения вопроса о депортации иностранцев, оспаривающих соответствующее решение, на период рассмотрения их дел⁹⁴.

III. ДОСТИЖЕНИЯ, ВИДЫ ПЕРЕДОВОЙ ПРАКТИКИ, ПРОБЛЕМЫ И ТРУДНОСТИ

59. Омбудсмен отметил, что значительные улучшения в отношении более активного участия национальных меньшинств в политической жизни и в процессе принятия решений были достигнуты благодаря созданию Совета по делам меньшинств и разработке плана действий для решения проблем рома в таких областях, как занятость, жилье и медицинское обслуживание⁹⁵. Как заявила Неофициальная коалиция для УПО, создание Совета по делам рома в качестве консультативного органа следует воспринимать как положительный пример⁹⁶.

60. МЦППП отметил, что Национальная стратегия в отношении дел о военных преступлениях, принятая в 2008 году, направлена на то, чтобы скорейшим образом преодолеть огромное отставание в рассмотрении дел о военных преступлениях, которые ожидают расследования. В соответствии с содержащейся в Стратегии оценкой имеется 10 000 дел подозреваемых лиц, из которых около 6 000 дел находятся в производстве. Потребуется 7 лет для расследования наиболее сложных и первоочередных дел и проведения по ним судебного разбирательства и еще 15 лет - для расследования всех

остальных дел. Приоритетное внимание уделяется делам, связанным с самыми тяжкими преступлениями⁹⁷.

IV. ОСНОВНЫЕ НАЦИОНАЛЬНЫЕ ПРИОРИТЕТЫ, ИНИЦИАТИВЫ И ОБЯЗАТЕЛЬСТВА

Информация не представлена.

V. СОЗДАНИЕ ПОТЕНЦИАЛА И ТЕХНИЧЕСКАЯ ПОМОЩЬ

Информация не представлена.

Примечания

¹ The stakeholders listed below have contributed information for this summary; the full texts of all original submissions are available at: www.ohchr.org. (One asterisk denotes a non-governmental organization in consultative status with the Economic and Social Council.

Civil society

ADPOBiH	Association of Decertified Police Officers of Bosnia and Herzegovina
AI	Amnesty International*, London, UK
BIHWGCP	Bosnia and Herzegovina Working Group on Child Protection, joint submission submitted by Hope and Homes for Children, Save the Children Norway, Save the Children UK, SOS Kinderdorf, World Vision and UNICEF
CCPR	Centre for Civil and Political Rights
FMDVEP	Fundacion Mundial Déjame Vivir En Paz, Costa Rica
HRW	Human Rights Watch*, New York, U.S.A
ICTJ	International Center for Transitional Justice,
JS	Joint Submission by Organization Q and Sexual Rights Initiative
The Informal	Joint submission by 30 NGOs in Bosnia and Herzegovina: Human Rights
UPR Coalition	House of Sarajevo, Helsinki Committee for Human Rights in Bosnia and Herzegovina, CURE Foundation, Serb Civic Council of Sarajevo Canton, Woman and Society Center, Association of Citizens „Renaissance“, Regional Coordinator for Youth Groups in Wester Balkans, Center for Informative and Legal Help – CIPP, ICVA, Prava za sve (Rights for All), Association Q, Transparency International in B&H, Association of Roma Women „Better Future“, European Law Students' Association - ELSA, Center for Human Rights Sarajevo, Youth Club „Diamond“, Association of Decertified Policemen in B&H, Bona Fides, Zemlja djece (Land of Children), League for Protection of Private Property and Human

Rights, Association for Civic Rights – UGP, Zdravo da ste (Hello Neighbour), Foundation „Truth, Justice, Reconciliation“, NGO of Altruists „Svjetlo“ („The Light“), Red Half-Moon of B&H, Association „Friends of Family“ and Center for Youth Development – PRONI.

National Human Rights Institutions

Ombudsman The Ombudsmen Institution of Bosnia and Herzegovina

Regional Organizations

CoE Council of Europe (Advisory Committee on the Framework Convention for the Protection of National Minorities (CoE ACFC), the Council of Europe Commissioner for Human Rights (CoE Commissioner), the European Committee for the Prevention of Torture and Inhuman or Degrading Treatment or Punishment (CoE CPT), and European Commission against Racism and Intolerance (CoE ECRI))

OSCE Organization for Security and Co-operation in Europe

OSCE Moving towards a Harmonized Application of the Law, Applicable in War Crimes Cases before Courts in Bosnia and Herzegovina;

OSCE The Law and the Practice of Restrictive Measures: The Justification of Custody in Bosnia and Herzegovina, 2008;

OSCE Trafficking in Human Beings and Responses of the Domestic Criminal Justice System, 2008;

OSCE The Status and Activities of Municipal Gender Equality Commissions in Bosnia and Herzegovina 2009;

OSCE A Status Report: Slipping Through the Cracks: School Enrolment and Completion in Bosnia and Herzegovina, 2007.

2 Ombudsman, p. 2.

3 The Informal UPR Coalition, Para 1

4 CoE Commissioner, Report of his visit to Bosnia and Herzegovina dated 20 February 2008, Para 8.

5 CoE Commissioner, Report of his visit to BiH dated 20 February 2008, recommendations.

6 The Informal UPR Coalition, Para 8.

7 OSCE, p. 1.

8 AI, p. 8.

9 Ombudsman, p. 2.

10 Ombudsman, p. 3.

11 CoE Commissioner, Report of his visit to BiH dated 20 February 2008, Paras 12-13.

12 CoE Commissioner, Report of his visit to BiH dated 20 February 2008, recommendations.

13 OSCE, pp. 4-5.

- ¹⁴ Ombudsman, p. 6. See also The Informal UPR Coalition, recommendation 3 in p. 10, CoE Commissioner, Report of his visit to BiH dated 20 February 2008, Paras 27-29.
- ¹⁵ CoE ACFC, Executive summary, Second Opinion on Bosnia and Herzegovina adopted on 9 October 2008.
- ¹⁶ CCPR, p. 2.
- ¹⁷ ICTJ, Para 4.
- ¹⁸ CoE Commissioner, Report of his visit to BiH dated 20 February 2008, recommendations.
- ¹⁹ CoE Commissioner, Report of his visit to BiH dated 20 February 2008, recommendations.
- ²⁰ OSCE, p. 1.
- ²¹ AI, p. 4. See also ICTJ, Para. 5.
- ²² ICTJ, Para 2.
- ²³ ICTJ, Para 24.
- ²⁴ BIHWGCP, Para 4.
- ²⁵ CoE Commissioner, Report of his visit to BiH dated 20 February 2008, recommendations.
- ²⁶ The Informal UPR Coalition, Para 9.
- ²⁷ CoE ECRI, Executive summary of Report on Bosnia and Herzegovina adopted on 25 June 2004.
- ²⁸ Ombudsman, p. 2. See also JS, Para 4.
- ²⁹ CoE Commissioner, Report of his visit to BiH dated 20 February 2008, recommendations.
- ³⁰ The Informal UPR Coalition, Para 41. See also OSCE, pp. 1 -2.
- ³¹ CoE Commissioner, Report of his visit to BiH dated 20 February 2008, recommendations.
- ³² Ombudsman, p. 3.
- ³³ CoE Commissioner, Report of his visit to BiH dated 20 February 2008, recommendations.
- ³⁴ CoE Commissioner, Report of his visit to BiH dated 20 February 2008, recommendations.
- ³⁵ GIEACPC, p. 2.
- ³⁶ CCPR, p. 2. See also Ombudsman, p. 2, The Informal UPR Coalition, Paras 30-32.
- ³⁷ OSCE, p. 4. See also CoE CPT, Preliminary Observations made by the delegation of the European Committee for the Prevention of Torture and Inhuman or Degrading Treatment or Punishment published on 16 July 2007.
- ³⁸ Ombudsman, p. 2. See also CoE CPT, Preliminary Observations made by the delegation of the European Committee for the Prevention of Torture and Inhuman or Degrading Treatment or Punishment published on 16 July 2007.
- ³⁹ The Informal UPR Coalition, Para 38.
- ⁴⁰ The Informal UPR Coalition, Para 40.

- 41 The Informal UPR Coalition, Para 24.
- 42 OSCE, p. 2.
- 43 CoE Commissioner, Report of his visit to BiH dated 20 February 2008, recommendations.
- 44 CoE Commissioner, Report of his visit to BiH dated 20 February 2008, Para 14.
- 45 OSCE, p. 3.
- 46 OSCE, p. 4.
- 47 The Informal UPR Coalition, Para 2. See also CoE Commissioner, Report of his visit to BiH dated 20 February 2008, Para 17.
- 48 OSCE, p. 5.
- 49 OSCE, p. 3.
- 50 AI, pp. 4 and 8.
- 51 CoE Commissioner, Report of his visit to BiH dated 20 February 2008, recommendations.
- 52 HRW, p. 1.
- 53 CoE Commissioner, Report on Issue of Decertified Police Officers in Bosnia and Herzegovina, p. 2. See also ADPOBiH.
- 54 AI, p. 6.
- 55 HRW, p. 5. See also The Informal UPR Coalition, Paras 33 – 37.
- 56 JS, Para 7. See also FMDVEP.
- 57 Ombudsman, p. 5.
- 58 The Informal UPR Coalition, Paras 50-55.
- 59 CoE Commissioner, Report of his visit to BiH dated 20 February 2008, recommendations.
- 60 The Informal UPR Coalition, Para 63.
- 61 The Informal UPR Coalition, Para 66.
- 62 The Informal UPR Coalition, recommendation 5 in p. 10.
- 63 HRW, p. 5.
- 64 JS, recommendations in p. 5.
- 65 CCPR, p. 1. See also HRW, p. 6, The Informal UPR Coalition, Paras 5-6.
- 66 HRW, p. 6.
- 67 AI, p. 7.
- 68 Ombudsman, p. 4.
- 69 The Informal UPR Coalition, Para 67.
- 70 Ombudsman, p. 4.
- 71 The Informal UPR Coalition, Para 16.

- 72 The Informal UPR Coalition, Para 17.
- 73 AI, p. 4.
- 74 Ombudsman, p. 4.
- 75 Ombudsman, p. 4.
- 76 The Informal UPR Coalition, Paras 48-49.
- 77 Ombudsman, p. 5. See also The Informal UPR Coalition, Paras 46-47, CoE ACFC, Executive summary, Second Opinion on Bosnia and Herzegovina adopted on 9 October 2008.
- 78 OSCE, p. 2.
- 79 CCPR, p. 3. See also The Informal UPR Coalition, Paras 18-19.
- 80 CoE Commissioner, Report of his visit to BiH dated 20 February 2008, recommendations.
- 81 The Informal UPR Coalition, Para 43.
- 82 CoE ACFC, Executive summary, Second Opinion on Bosnia and Herzegovina adopted on 9 October 2008.
- 83 The Informal UPR Coalition, Para 13.
- 84 The Informal UPR Coalition, Para 15.
- 85 OSCE, p. 2. See also CoE ACFC, Executive summary, Second Opinion on Bosnia and Herzegovina adopted on 9 October 2008.
- 86 CCPR, p. 2.
- 87 CCPR, p. 3. See also Ombudsman, p. 3.
- 88 Ombudsman, p. 5.
- 89 HRW, p. 5.
- 90 HRW, p. 4.
- 91 AI, p. 7.
- 92 CoE Commissioner, Report of his visit to BiH dated 20 February 2008, recommendations.
- 93 The Informal UPR Coalition, Para 70.
- 94 HRW, p. 4.
- 95 Ombudsman, p. 3.
- 96 The Informal UPR Coalition, Para 20.
- 97 ICTJ, Para 17.
